

08280

08280

RAPORTUL GENERAL

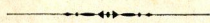
AL COMITETULUI

REUNIUNII ROMÂNE DE MUZICĂ

DIN SIBIIU

BCU Cluj / Central University Library Cluj

pe timpul dela 15/28 Noemvrie 1906 până la 31
August n. 1907.



SIBIIU

TIPARUL TIPOGRAFIEI ARHIDIECEZANE

1907.

INVITARE.

«Reuniunea română de muzică din Sibiu»
învită la

Adunarea generală

care se va țineă **Marți, în 23 Octomvrie st. v. 1907** la
oarele 6 d. a. în sala cea mare din «Muzeul Asociațiunii».

Obiectele de pertractat:

1. Raportul general.
2. Cenzurarea socotelilor.
3. Budgetul pe anul 1907/8.
4. Propuneri eventuale.*
5. Alegerea comitetului.
6. Alegerea comisiunii pentru verificarea procesului verbal
al adunării generale.

* Propuneri independente sau interpelări, sunt a se anunța în scris
prezidiului cu 48 ore înainte de adunarea generală.

Comitetul Reuniunii:

Prezident: *Dr. Elie Miron Cristea*, asesor consistorial.

Director de muzică: *Augustin Bena*.

Secretar: *Dr. Ioan Dobre*, funcționar consistorial.

Cassar: *Pavel Cotoțiu*, funcționar consistorial.

Econom: *Octavian Costea*, cleric.

Arhivar: *Vincentiu Pop*, cleric.

Membrii în comitet:

Iulian Popescu, cassar la «Albina».

Dr. Tiberiu Brediceanu, secretar la «Albina».

Emil Vințeler, funcționar de bancă.

08280



Onorată adunare generală!

Cu anul expirat 1906/7 «Reuniunea română de muzică din Sibiiu» își împlinește al 29-lea an de existență.

După splendidele succese, cu cari au fost încoronate prestațiunile Reuniunii noastre cu ocaziunea turneului făcut la București și Craiova în anul premergător, succese, cari i-au ridicat nimbul și vaza în fața întregii româniimi, — eră de prevăzut, că în mod natural are să urmeze un an, în cursul căruia mersul lucrurilor din sinul Reuniunii să fie mai încet, să fie mai mult un fel de popas după multele efortări și osteneți, precum și după însemnatele jertfe morale și materiale, aduse atât de Reuniune cât și de singuraticii ei membri întru buna reușită a turneului.

Ba — după trecerea dirigentului nostru probat H. Kirchner la București — rămânând fără director de muzică, unii — erau cu drept cuvânt — cuprinși și de îngrijorări mai mari cât pentru mersul normal al activității Reuniunii.

Prevederea celor dintâi nu ne-a înșelat. În decursul anului 1906/7 Reuniunea își continuă — ce-i drept — cursul amăsurat scopului, ce și-l fixase; însuflețirea însă nu a rămas la toți membri aceeaș ca în anul trecut. Comitetul DVoastră, condus de principiul obiectivității și sincerității, se simte dator a aminti în deosebi în acest raport, că o mare parte din membrii mai ales mai vechi s'au retras cu totul în anul acum expirat dela probele de cântări, și această retragere a fost cu atât mai sim-

tită, cu cât o altă parte din membri vechi au părăsit Sibiul. Astfel Reuniunea a trebuit să-și continue activitatea cu puteri nouă, tinere și cu mai puțină școală muzicală.

Ar fi foarte regretabil, dacă aceste puteri mai vechi și mai probate ar detrage și pe viitor valorosul lor sprijin acestei Reuniuni, care se ridicase la o înălțime, de care erau mândri toți iubitorii de muzică românească, câți au avut prilej a-i ascultă producțiunile. Aceasta ar însemna, că și noi Sibienii nu știm aprecia de-ajuns datorința națională de-a oferî întreg sucursul nostru unei asemenea instituțiuni culturale, fără privire la alte momente de interes particular și fără a da prea multă atențiune tuturor susceptibilităților, câte se pot naște în vieța oricărei societăți.

Succesele frumoase și încă în proaspătă memorie, obținute de Reuniune, ar trebui să fie pentru toți și pentru toate un îndemn de-a nu se retrage nime dela locul datorințelor obștești.

Ceice cunosc situațiunea poporului nostru românesc și greutățile cu cari se luptă întru cultivarea însușirilor, menite a-i înălța starea culturală, aceia ne vor da drept, când afirmăm, că astăzi mai mult — ca ori-când — *este chieamată vieța socială a cultivà toate acele forțe naționale, cari formează individualitatea noastră etnică, între cari un rol de frunte are și cântarea românească*, una din cele mai de frunte mijloace pentru a hrăni și încălzi sufletul maselor poporului.

În măsura, în care așezămintele noastre culturale sunt mai stingherite întru cultivarea mijloacelor de educațiune în spiritul genuin al poporului nostru, în aceea

dânșii nu s'a putut află. Sub astfel de auspicii va fi cu greu a susține la nivelul dorit Reuniunea, începută cu așa legitime și bune speranțe. Comitetul deci crede a-și împlini numai o datorință, dacă Vă atrage atențiunea binevoitoare asupra acestei împrejurări, adresându-vă totodată un nou și călduros apel, ca să ne încordăm cu toții puterile pentru susținerea Reuniunii la nivelul dorit și pentru înaintarea cât mai multilaterală a salutarului ei scop. Să nu uităm, că deodată cu căderea Reuniunii ar suferi și prestigiul societății românești din Sibiiu o grea lovitură.»

Am reînviat acest tablou, ca nu cumva retragerea definitivă a forțelor probate să descurajeze puterile tinere, ce astăzi formează mulțimea membrilor activi ai corului Reuniunii, carea cu sprijinul tuturor ar fi capabilă de prestațiuni tot mai frumoase.

Suntem abiă o mână de Români în Sibiiu, și deci avem datorință a pune *toți* umăr la umăr și a întrebuința toate forțele noastre materiale și morale spre a înainta în toate privințele și a ține pas cât de cât cu compatrioții nostri. Astfel nimenea dintre noi nu se poate considera de dispenzat de-a contribui cu părțica sa la progresul obștesc, căci retragerea fiecăruia înseamnă o lacună, ce cu greu se poate suplini.

*

Rămânând Reuniunea după îndepărtarea dirigentului H. Kirchner fără director de muzică, preocupățiunea de căpetenie a factorilor conducători eră, să găsească o persoană potrivită pentru acest greu și delicat post. Adunarea generală ținută la 15/28 Noemvrie 1906 a ales cu unanimitate pe dl *Augustin Bena*, carele după ab-

solvarea cursurilor teologice în seminarul «Andreian» din Sibiu a cercetat și absolvat — ca bursier al consistorului ortodox-român din Sibiu — conservatorul de muzică dela Berlin și a făcut studii de muzică și la București, ocupându-se în deosebi cu muzica bisericească orientală și cu muzica poporală română.

Dl A. Bena s'a distins și până acuma prin mai multe compozițiuni de caracter bisericesc și național, bine apreciate în lumea muzicală românească, fiind cântate la multe concerte dela noi precum și din România, și Reuniunea are speranța, că — deși tânăr și la începutul carierii — îi va succede a se validită și ca dirigent și conducător al corului.

Aceste speranțe Reuniunea le întemeiază pe zelul dezvoltat în anul expirat, pe priceperea muzicală și pe succesul mulțămilor, cu care s'au făcut producțiunile Reuniunii în acest period recent trecut. Disponând noul dirigent de cântăreți mai probați, succesul va fi tot mai mare.

*

Reuniunea a urmărit în anul acesta cu deosebită stăruință cultivarea muzicei noastre populare românești, nu numai pentru că consideră aceasta de întâia sa datorință, ci și din motive educative, căci — disponând de puteri în majoritate tinere — instruirea pieselor mai ușoare nu întimpină greutăți de neînvins.

Probele și le-a ținut Reuniunea — mulțămită bunăvoinței Onoratului comitet al «Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român», în sala «*Casei naționale*» câte odată pe săptămână, iară, ivindu-se necesitatea, s'au ținut și două sau mai multe probe, așa

încât cele două concerte anuale, cerute de statute, s'au putut da ambele.

Primul *concert*, cu care a pășit Reuniunea sub noul ei dirigent în fața publicului, a fost *concertul popular*, dat în 316 Maiu 1907 în sala festivă a «Casei naționale», cu următorul program:

1. «*Irmos*», cor mixt de A. Bena.
2. «*Leagăn verde*», cor mixt de G. Dima.
3. *Două cântece populare* pentru cor mixt de Iacob Murașan:

a) «*Dorul meu*».

b) «*Neică neiculiță*».

4. «*Noël*», cor mixt de F. A. Gevaert.

5. «*Hei leliță*», cor mixt de G. Dima.

6. «*Serenadă*», cor mixt de C. Porumbescu.

7. «*La fântână*», cor mixt de A. Bena.

Pentru variațiunea programului și pentru a oferi baritonului *Constantin Rădulescu* dela București, carele tocmai petrecea în Sibiiu, puțința a se produce înaintea publicului de aici, comitetul a luat în programul concertului și câte-va puncte de solo bariton și anume una clasică: «*Marșul Toreadorului*» din opera «*Carmen*» și unele populare.

Di Rădulescu — fiind la voce — a cântat spre mulțumirea publicului.

Deși acest concert s'a dat în stil mai mic, conținutul bogat în piese populare, predate cu deplină precizie, a satisfăcut așteptările publicului curios. Astfel corul a trecut cu succes deplin peste prima probă de sub conducerea noului dirigent.

Critica ziarelor se exprimă astfel despre acest prim concert.

«Telegraful Român» Nr. 50.:

«A fost de sigur o întâmplare norocoasă, că tocmai ziua de 3/16 Maiu a fost aleasă de Reuniunea de cântări din loc, pentru a întruni publicul român, procurându-i câteva clipe de plăcere prin executarea unui program compus din cântece aproape exclusiv populare. Dacă nu ne este dat a serbă această zi memorabilă prin alte manifestări, potrivite cu însemnătatea ei, suntem totuș mângăiați, că momentele acele, cari le-am petrecut împreună uniți în cântece ne-a sulevat aceleași simțiri și aceleași cugete, întărindu-ne în credința, că până când vom ști să cultivăm și să apreciem comoara frumoaselor noastre cântece populare, până atunci ne vom aprecia și pe noi înșine. Aceste mărgăritare ale poporului nostru, mulțămită compozitorilor români au început să-și cucerească un loc tot mai însemnat la concertele noastre, și înlocuesc tot mai mult cântecele străine de limba și inima noastră.

«Deci cântece populare bine alese și bine executate au format în prevalență programul concertului Reuniunii noastre de muzică. Inceputul l-a făcut «*Irmos*»-ul compus pe motive vechi bisericești de conducătorul Reuniunii A. Bena. A urmat apoi d-l *Rădulescu* baritonist dela București, care în cântecul Toreador din «*Carmen*» a dovedit că posedă voce plină și școală bună (italiană). Cu multă măiestrie își modulă vocea, când lăsând să străbată plin și puternic, când lăsând să se peardă în accente line și duioase. Nu mai puțin a captivat publicul și prin executarea plăcută a cântecelor populare: «Nu întârzia 'n pădure», «Lele-o mor» (Kirchner), «Ce te legeni codrule», și doina «Trageți voi boi dinainte că voi sunteți cei de fructe» de Dr. Tiberiu Brediceanu. O pronunțare mai respicată și o predare mai puțin măestrită, mai naturală, potrivită cu doina, a cărui frumseță zace tocmai în simplitatea ei, cred că ar fi mărit și mai mult efectul cântării din urmă.

«Acompaniamentul la pian a fost executat cu multă iscusință din partea d-nei *Brote*.

D-na *Triteanu*, deși, durere, nu și-a luat un rol mai însemnat în concertul acesta, totuș ne-a dat prilej de a-i admiră de nou

frumseța vocii în solo-quartetul din cântarea «Leagăn verde», de Dima, executat împreună cu d-ra Străulea (alt) și dnii C. Popa (tenor) și Costea (bas), iar în «Serenada», de C. Porumbescu, refrenul «*Dormi ușor*» l'a cântat așa de duios, cum numai dsa știe.

«Concertul a fost condus de o putere nouă de d-l *Aug. Bena*, prof. de cântări la seminarul Andreian, care s'a achitat în mod laudabil de rolul greu ce a luat asupra-și, dovedind că posedă calități, cari îi vor ajuta să susțină Reuniunea la nivelul avut sub harnicii conducători de până acum, numai de ar fi sprijinit cum se cuvine și de membri ei valoroși.

«Ca compozitor încă ne face să legăm frumoase speranțe de dânsul. E norocos în armonizarea cântecelor populare, ceea ce a dovedit în veselul cântec «*La fântână*», primit din partea publicului cu multă însuflețire.

«Tageblatt» Nr. 10,152.:

«Deoarece după canoane nu se cade a da concert pe timpul postului, și-a dat «Reuniunea română de muzică» concertul ei abia la sinod. Programa a. fost compusă din piese naționale și concertul acela a fost în toată privința spre lauda noului director de muzică *A. Bena*. Deși n'a fost primit la primul său debut cu buchete de flori, cu atât mai mult a fost salutat din partea publicului cu aplauze îndelungate, cari au dovedit îndestul, că calitățile sale excelente de dirigent au aflat aprecierea cuvenită.

«Repășirea mai multor puteri bune ale Reuniunii, cari s'au retras din sinul ei din cauza unor neînțelegeri personale de mai 'nainte, nu-l va prea încurajă pe noul conducător, dar fără 'ndoială că succesul de eri va face, ca diferențele existente să se delătore în favorul progresului Reuniunii.

«Corurile, cari au fost aproape toate cântece românești au dovedit acurateță minuțioasă și rotunzime armonică grațioasă, uneori se observă și tradiționalul pianissimo șoptit, precum și fineță în formarea tonurilor și exprimării.

«Compozițiile d-lui Bena («Irmos» și «La fântână»), arată o putere artistică, susținută de talent natural.

«Cunoscutele coruri ale lui G. Dima («Leagăn verde», «Hei leliță») precum și «Dorul meu» de I. Murășianu de asemenea au fost piese de avânt. In Serenada lui Porumbescu a excelat vocea metalică a d-nei Triteanu. Colinda belgianului Gavaërt încă a fost frumos executată.

«O surpriză ne-a făcut baritonistul de operă d-l Rădulescu prin câteva bucăți afară de program, pe cari le-a cântat cu sentiment.

«Reuniunea are un trecut glorios, dar, după rezultatele pline cu merite câștigate în concertul de aseară, și viitorul ei e asigurat sub conducerea profesorului Bena.» S.

Incurajați de succesul întâiului concert, probele de cântări s'au continuat cu zel îndoit, așa încât deja la o lună și câteva zile dela I-iul concert popular, — dat cu intențiune, pe timpul sesiunii sinodului arhidiecezan, spre a oferî și deputaților sinodali ocaziunea de-a participa, — Reuniunea a fost în poziția a da și al doilea concert prescrist, și anume la 7/20 Iunie 1907. De astădată s'a cerut și concursul capelei orășenești. Concertul s'a ținut în sala dela «Gesellschaftshaus» cu programul următor:

1. Două cântări pentru cor mixt a capella:
 - a) «Moartea Mântuitorului» de M. Haydn.
 - b) «Noël» de F. A. Gevaërt.
2. «Ave Maria» solo de sopran (dna V. Triteanu) cu acompaniament de orchestră de A. Bena.
3. «Viața țiganilor», cor mixt cu acompaniament de pian (dna M. Brote) de R. Schumann.
4. «Iubilate amen», cor mixt cu solo de sopran (dna V. Triteanu) și acompaniament de orchestră de M. Bruch.

5. «*Suspine*», cor mixt cu solo de sopran (dna *V. Triteanu*) și tenor (dl *I. Stanciu*) cu acompaniament de orchestră de *A. Bena*.

6. *Trei cântece* pentru cor mixt à capella:

a) «*Bujorel*» de *H. v. Herzogenberg*.

b) «*Dorul meu*» de *I. Mureșanu*.

c) «*Neică neiculiță*» de *I. Mureșanu*.

7. *Simfonia Es-dur* Nr. 39 (1788) de *W. A. Mozart*.

Prestațiunile Reuniunii, atât ale corului, cât și ale soliștilor, au fost și cu ocaziunea aceasta apretețate în mod destul de favorabil din partea publicului participant în mare parte străin și din partea presei locale, — o dovadă aceasta, că în butul tuturor greutăților avute în anul acesta, — Reuniunea s'a nizuț a-și conserva buna reputațiune din trecut și a se susține la nivoul, la care s'a ridicat în curs de aproape trei decenii.

Despre acest concert scrie:

«*Telegraful Român*» Nr. 63.:

«Ieri s'a dat al doilea concert al reuniunii de muzică de aici, condus de noul dirigent *Augustin Bena*. Publicul s'a convins de nou de hărnicia tinărului conducător, care mai ales prin debutul splendid cu două piese originale: «*Ave Maria*» și «*Suspine*», ne dă speranțe sigure, că atât ca conducător, cât și ca compozitor va avea un viitor frumos. Aceste două piese sunt primele lui cântece cu acompaniament de orchestră. Relevăm însă cu regret, că dl *Bena* nu e sprijinit după cum se cuvine nici de publicul român de aici, nici de puterile bune vocale — afară de foarte puține — cari sub antecesorii lui erau fala reuniunii. Corul acesta constă aproape numai din puteri tinere, putea numai cu greu să prevaleze față de orchestră. De altcum am admirat precisiunea cu care au fost executate toate punctele programului. Doamna *Triteanu* a fost și de data aceasta obiectul ovațiunilor. Aplause îndelungate și două buchete de flori i-au răsplătit prestațiunile.

«Tageblatt» Nr. 10,181.:

«Abia de curând a dat «Reuniunea română de muzică» un concert poporal în sala Casei naționale și ieri a pășit iarăș în public cu un program compus din piese dela autori diferiți precum și cu două compoziții de conținut serios ale directorului de muzică A. Bena, cari iarăș dovedesc un talent distins, care promite a se validită în viitor prin lucrări bogate, și încă acuma se vede că cunoaște pe deplin secretele stilului polifonic și e bine versat în arta instrumentării. «Ave Maria» (Solo de sopran) a fost ca scrisă pentru vocea d-nei Triteanu; ea a cântat cu liniștea recerută și fără sforțare. Cealaltă lucrare a d-lui Bena: «Suspine» (cor mixt, solo de sopran și tenor) se caracterizează mai cu seamă prin aplicarea isteată a diferitelor efecte orchestrale. Aici iarăș a escelat vocea d-nei Triteanu, pe lângă care se observă în orchestră un interesant solo de Oboiu.

O prestațiune deosebită a corului s'a manifestat în «Iubilate Amen» de Bruch, la care paradă Basul impunător uneori cu voce sinistră, precum și vocea dulce a damelor, cari cântau cu multă grație. «Moartea Mântuitorului» de M. Haydn, a fost executată foarte corăspunzător conținutului tragic, așa că auzind caracteristicile armonii închise, se pareă că vezi situația aceea tristă.

«Vieța țiganilor» de Schumann poate succedeă mai bine cu acompaniare de orchestră,¹ decât așa cu pian (d-na M. Brote) deși a fost foarte mult aplaudată. Ca variație s'au cântat veselele cântece: «Bujorel» de Herzogenberg și cunoscutele coruri ale lui I. Mureșianu: «Dorul meu» și «Neică neiculiță», la cari corul a fost cu toată puterea în elementul său.

D-l Bena, care în continuu a fost chemat prin aplauze — cu bucurie sinceră salutăm succesele tinărului și zelosului dirigent și compozitor — a încheiat concertul acesta cu simfonia pentru orchestră în Es-dur de Mozart, care a dirigiat-o cu mare însuflețire.

S.

¹ „Vieța țiganilor“ e compusă original de Schumann cu acompaniare de pian; acompaniamentul de orchestră s'a făcut ulterior de J. Herbeck și alții.

Ca și în trecut, Reuniunea noastră n'a încetat nici anul acesta, de-a se considera de un factor important în viața noastră românească, care lucră și la închiegarea într'un întreg armonios a societății sibiene în general și a membrilor ei în special. Astfel putem cu plăcere raporta, că în decursul anului acesta, la anumite ocaziuni, s'au angajat nu mai puțin de 3 *conveniri sociale*.

Prima convenire socială a avut loc în restaurantul dela «Stadtspark», în 5 Martie, în onoarea a trei oaspeți Craioveni, dintre cei ce au ostenit mult pentru buna noastră primire din Craiova, cari au vizitat reuniunea noastră. La această ocaziune Sibienii au ținut să asigure pe acei tineri și prin ei pe Craioveni despre dragostea și recunoștința pentru bunăvoința largă, cu care au fost găzduiți și îngrijiți anul trecut. — A doua convenire socială împreună cu dans, s'a arangiat, pe lângă aceeaș bună dispozițiune, ce a domnit la I-a, în saleta dela restaurantul Pankiewicz, în preseara prinderii postului Paștilor.

În Maiu apoi comitetul s'a ocupat cu ideea aranjării unui maial al Reuniunii. Neputând însă — din diferite cauze — a o duce la îndeplinire, a decis, ca în loc de maial să aranjăm mai bine o convenire socială cu dans și anume cu prilegiul ultimului concert înainte de ferii și imediat după terminarea aceluia, cecece s'a și făcut în pavilionul de vară din restaurantul «Hermannsgarten».

*

Trecând acum la afaceri de natură administrativă, Vă comunicăm, că — demisionând comitetul ales în adunarea generală dela 15/28 Noemvrie 1906 — după

scurt timp de funcțiune — s'a ivit necesitatea a se convocă o a doua adunare generală extraordinară, în care s'a făcut apoi alegerea comitetului de acum.

Cu finea anului școlar 1906/7, absolvând cursurile teologice atât arhivarul Reuniunii dl *Vincentiu Pop*, cât și economul *Octavian Costea*, în urma dimisionării lor, comitetul a încredințat până la finea anului de gestiune în virtutea §. 23 lit. i) și al §. 21 alinea 2, purtarea oficiului economului — secretarului *Dr. I. Dobre*, iar a arhivarului dirigentului *A. Bena*.

Curând după aceste substituiri, îmbolnăvindu-se cassarul *Pavel Cotoțiu* și având a se depărta din Sibiiu pentru restabilirea sănătății, de asemenea a depus oficiul. Președintele a încredințat, cu învoirea comitetului, afacerile financiare membrului din comitet *Emil Vințeler*, iar dlui *P. Cotoțiu* pentru multele și escelele servicii prestate Reuniunii în calitate de cassar, comitetul i-a exprimat mulțămintă protocolară, dorindu-i și deplină reîn-sănătoșare.

Cu această ocaziune ne vedem plăcut îndatorați a aduce viile noastre mulțămite onoratului institut de credit și economii «*Albina*» din Sibiiu, care a binevoit și în anul acesta a votă pe seama Reuniunii un însemnat ajutor în suma de 200 coroane.

Tot la acest loc comunicăm on. adunări generale, că am procurat 3 tablouri ale Reuniunii — conform decisului adus în comitet la 15 Noemvrie 1906 Nr. 3, anume: *tabloul Reuniunii în turneul dela București din anul 1895*, cel dela *I-a reprezentațiune a operetei «Moș Ciocârlan»*, și cel după *reîntoarcerea Reuniunii dela București și Craiova* în toamna anului trecut.

Agendele aparținătoare competenței sale, comitetul le-a îndeplinit *în 9 ședințe*.

În schimb de bilete pentru liberă intrare la concertele noastre, am stat în anul expirat cu «Männergengesangverein» și cu «Dalkör».

Referitor la starea cassei în anul expirat, ne luăm voie a raporta următoarele:

Averea Reuniunii, conform inventarului încheiat la 31 August a. crt., reprezintă suma de cor. 7960·23, adică un *minus* de cor. 336·47 față de suma de cor. 8296·70 din anul trecut.

Intratele anului 1906/7 au fost cor. 5422·48 și eșitele cor. 1832·40, deci cu 31 Aug. a. crt. rezultă un sald de cor. 3590·08. Din saldul acesta constituie:

| | |
|---|--------------|
| «Fondul neatacabil» | cor. 2500— |
| Interesele fondului neatacabil | „ 56·25 |
| <u>Total</u> | cor. 2556·25 |
| «Fondul disponibil» în libel de depuneri cor. | 870·65 |
| în numărar | „ 163·18 |
| <u>Total</u> | cor. 1033·83 |

Comparând intratele cu budgetul reiese, că s'a încasat *mai mult* la pozițiile: «Taxe restante» cu cor. 2—, «Venite dela concerte» cu cor. 2·40, «Venite extraordinare» cu cor. 5—, iar *mai puțin* la pozițiile: «Taxe curente dela membrii» cu cor. 4·20 și «Interese după depuneri» cu cor. 11·69.

Leșitele arată în comparație cu budgetul următorul rezultat: s'a spesat *mai mult* la pozițiile: «Chiria localului pt. repetiții» cu cor. 114·56, «Spese de producțiuni» cu c. 145·18, «Tipărituri» 40·10, «Spese diverse» cu cor. 34·49,

«Mobilar» cu cor. 99·40, «Spese extraordinare» cu cor. 92·72; — *mai puțin* s'a spesat la pozițiile: «Remunerația directorului de muzică» cor. 100— și »Muzicalii» cu cor. 44·05.

Pentru supraerogatul de cor. 532·94 se cere îndem-
nizare.

*

Arhiva reuniunii constă din 241 piese, anume:

| | | | | | |
|-----|---------------------------------|---|---|---|--|
| 122 | piese pentru cor mixt à capella | | | | |
| 22 | „ | „ | „ | „ | cu acompaniare de pian |
| 13 | „ | „ | „ | „ | „ „ de orhestră |
| 1 | „ | „ | „ | „ | solo de pian |
| 5 | „ | „ | „ | „ | soli și acomp. de pian |
| 9 | „ | „ | „ | „ | „ „ „ „ orhestră |
| 1 | „ | „ | „ | „ | solo de sopran și acomp. de pian |
| 4 | „ | „ | „ | „ | „ „ „ „ orh. |
| 2 | „ | „ | „ | „ | „ „ quartet |
| 1 | „ | „ | „ | „ | „ „ cvintet |
| 1 | „ | „ | „ | „ | „ „ bariton |
| 1 | „ | „ | „ | „ | „ „ bass |
| 9 | „ | „ | „ | „ | bărbătesc à capella |
| 1 | „ | „ | „ | „ | „ „ cu solo de bariton |
| 4 | „ | „ | „ | „ | „ „ cu solo de alt și acomp. de orh. |
| 5 | „ | „ | „ | „ | de dame à capella |
| 1 | „ | „ | „ | „ | „ „ cu solo de sopran și alt |
| 1 | „ | „ | „ | „ | (terzet) cu acomp. de pian |
| 1 | „ | „ | „ | „ | „ „ „ „ orhestră |
| 1 | „ | „ | „ | „ | „ „ cu solo bariton |
| 1 | „ | „ | „ | „ | „ „ alt |
| 1 | „ | „ | „ | „ | solo de alt cu acomp. de cor bărb. și orh. |
| 2 | „ | „ | „ | „ | „ „ sopran cu acomp. de orhestră |
| 1 | „ | „ | „ | „ | cvartet solo și acomp. de orhestră |
| 1 | „ | „ | „ | „ | cvintet solo |
| 1 | „ | „ | „ | „ | pentru orhestră |

- 1 piese pentru orhestră și pian
 27 „ partituri fără voci
 1 „ solo de violină cu acomp. de orhestră.

În total arhiva prezintă o avere în sumă de peste 542·77 coroane.

*

Conspectul membrilor, cel despre averea Reuniunii și despre muzicaliile procurate în anul 1906/7 urmează la finea acestui raport.

După acestea toate, comitetul își ia voie a face un adunări generale următoarele propuneri:

1. Să ia acest raport la cunoștință.
2. Să cenzureze raționiniile anului trecut — și să dea îndemnizare pentru supraerogatele de cor. 532·94 cu cari am trecut peste budget.
3. A cenzură și stabili definitiv proiectul de budget pentru anul 1907/8.
4. A da absolutorul actualului comitet și a alege alt comitet pe un nou period.
5. A luă dispoziții pentru verificarea protocolului.

Sibiiu, din ședința comitetului Reuniunii române de muzică din Sibiiu, ținută la 26 Oct. 1907.

Dr. Miron E. Cristea,
 prezident.

Dr. I. Dobre,
 secretar.

I.

Memברי:

a) *Onorari:*

1. Brote Minerva.
2. † Brote Aurel Dr., director de bancă.
3. Crișan Maria.
4. Dima George, director de muzică.
5. Dima Maria.
6. Flondor Tudor cav. de, mare proprietar.
7. Frâncu Elena născ. bar. Popp.
8. Moga Ana.
9. Popescu Iosif, inginer.
10. Voileanu Mateiu, asesor consistorial.

b) *Fundatori:*

1. † Bădilă Ioana.
2. † Bădilă Ioan, jude regesc.
3. † Brote Aurel Dr., director de bancă.
4. Popovici Dimitrie (Bayreuth), dir. de conservator.
5. Russu Octavian Dr., avocat.

c) *Activi:*

1. Albani Octavian, cleric. (B.)
2. Albini Valeria. (S.)
3. Albu Romulus, cleric. (T.)
4. Bardosy Aurelia. (A.)
5. Bena Anghel, funcționar de bancă. (B.)
6. Benția Nicolae, funcționar de bancă. (T.)
7. Berar Serafin, cleric. (T.)
8. Beu Ilie, cleric. (B.)
9. Bocșa Vasilie, cleric. (B.)
10. Borcea Eleonora. (A.)
11. Borcea Ermil. funcț. de bancă. (T.)

12. Borzea Pavel, cleric. (B.)
13. Botezan Romul, învățător. (T.)
14. Botici Avram, cleric. (B.)
15. Bredicean Tiberiu Dr., secretar la «Albina». (B.)
16. Butean Elisaveta. (A.)
17. Cloaje Elena. (S.)
18. Colbasi Octavia. (A.)
19. Colcer Zaharie, cleric. (B.)
20. Comșa Emanuil, director de bancă. (T.)
21. Cosma Lucia. (S.)
22. Costea Octavian, cleric. (B.)
23. Cotoțiu Pavel, funcționar consistorial. (B.)
24. Crăciun Emilian, cleric. (B.)
25. Crețu Mărioara. (S.)
26. Crișan Ascaniu, cleric. (T.)
27. Cristea E. M. Dr., asesor consistorial. (T.)
28. Cristea Nicolae Dr., cand. adv., (B.)
29. Curea Patriciu, cleric. (T.)
30. Dan Viorica. (S.)
31. Dancăș Emil, cleric. (B.)
32. Dancăș Iulia. (S.)
33. Debu Petru, cleric. (T.)
34. Dimian Constantin, econom seminarial. (B.)
35. Diminescu Ella. (S.)
36. Dobre I. Dr., funcționar consistorial. (T.)
37. Drexler Terezia. (A.)
38. Dubleș Silvia. (S.)
39. Dunca Victoria. (S.)
40. Enescu Iuliu, funcționar de bancă. (B.)
41. Fara Nicolae, cleric. (B.)
42. Fincu Irina. (A.)
43. Ghibu Valer, cand. de adv. (B.)
44. Ghișe Constantin, cleric. (B.)
45. Goga Hortenzia. (A.)
46. Hărăguș Stefan, cleric. (T.)
47. Iacob Maria. (S.)

48. Imbăruș Letiția. (S.)
49. Jurca Elvira. (S.)
50. Lobonțiu George Dr., cand. de adv. (B.)
51. Lador Gavriil, cleric. (T.)
52. Lemény Vera. (A.)
53. Lörincz Elena. (S.)
54. Ludu Ioan, cleric. (T.)
55. Măcelar Maria. (S.)
56. Man Cornelia. (A.)
57. Medieșan Petru, cleric. (T.)
58. Mera Anicuța. (S.)
59. Mermezan Romul, cleric. (T.)
60. Mircea Iosif, cleric. (B.)
61. Moga Aurelia. (S.)
62. Modroiu Ioan, cleric. (B.)
63. Mohan David, funcționar de bancă. (B.)
64. Möss Valeria. (S.)
65. Moldovan Alexandru, cleric. (T.)
66. Monda Aurel. (B.)
67. Muciu Ureche Veturia. (A.)
68. Muntean Elena. (A.)
69. Navrea George, cleric. (B.)
70. Negrilă Eugenia. (S.)
71. Negrilă Victoria. (A.)
72. Nemeș Simeon, cand. de adv. (T.)
73. Nicoară Iosif, cleric. (T.)
74. Nistor Virgil, cleric. (T.)
75. Olariu Elvira. (S.)
76. Oprea Ioan, cleric. (B.)
77. Opriș Iudita. (A.)
78. Păcală Emil, cleric. (T.)
79. Păltinean Vasilie, cleric. (B.)
80. Papp Veturia. (S.)
81. Papp Georgina. (S.)
82. Popa Candid, învățător. (T.)
83. Păcurar Victor, cleric. (T.)

84. Patea Gavriil, cleric. (T.)
85. Perian Romul, cleric. (T.)
86. Piso Ilie, cleric. (T.)
87. Piso Pompiliu, cleric. (B.)
88. Pop Vincentiu, cleric. (B.)
89. Popa Ioan, cleric. (T.)
90. Popa Traian, cleric. (T.)
91. Popescu Iuliu, cassar la «Albina». (T.)
92. Popescu Letiția. (S.)
93. Popescu Rea. (A.)
94. Popovici Valeria. (A.)
95. Popp Constantin, funcționar de bancă. (T.)
96. Popp Maria. (S.)
97. Precup Elisaveta. (A.)
98. Predovici Ioan, cleric. (B.)
99. Podoabă Virginia. (S.)
100. Rebegea Ioan, funcționar de bancă. (B.)
101. Reu Aurel, cleric. (T.)
102. Rusan Elena. (S.)
103. Rusan Sebastian. (T.)
104. Sârbu Mărioara. (A.)
105. Sârbu Stănică. (A.)
106. Simtion Elena. (S.)
107. Simonescu Alex., funcționar la comitat. (B.)
108. Slăvescu Victor, cleric. (T.)
109. Soiu Dumitru, cleric. (T.)
110. Șpan Petru Dr., profesor. (T.)
111. Ștefan Dora. (S.)
112. Stoica Alexandru, cleric. (T.)
113. Straja Andrei, cleric. (T.)
114. Stanca Sebastian, paroh. (T.)
115. Simian Paraschiva. (A.)
116. Stroia Elena. (S.)
117. Străoulea Ioana. (A.)
118. Strezea Aurelia. (S.)
119. Tămășel Iulia. (S.)

120. Tătar Elena. (A.)
121. Țieran Alexandrina. (A.)
122. Tordășianu Victor, asesor consistorial. (B.)
123. Tordășianu Eugenia. (A.)
124. Triff Ioan, cleric. (B.)
125. Tritian Veturia. (S.)
126. Ungur Victor, cleric. (T.)
127. Verzar Emil, funcționar de bancă. (B.)
128. Vidrighinescu Alexandru, cleric. (B.)
129. Vințeleriu Emil, funcționar de bancă. (B.)
130. Vințeleriu Eugenia. (A.)
131. Voileanu Ana. (S.)
132. Voileanu Octavia. (A.)

b) Membri ajutători:

1. Ardelea Radu, funcționar de bancă.
2. Bălan Nicolae Dr., profesor sem.
3. Bologa Vasile Dr., director de școală.
4. Bologa Letiția
5. Borcia Lucian Dr., avocat.
6. Brote Sabina, profesoară.
7. Cosma Maria
8. Cosma Minerva
9. Cosma Parteniu, director de bancă.
10. Crăciunescu Aurel Dr., prof. sem.
11. Crăciunescu Livia
12. † Enescu Iosif, fost paroh.
13. Fincu Victor, exactor consistorial.
14. Fruma Ioan Dr., avocat.
15. Gheaja Zenovie Dr., cand. de adv.
16. Henteș Ioan, asesor la sedria orfanală.
17. Iancu Ilie Dr., medic.
18. Ivan Nicolae, asesor consistorial.
19. Lemény Eleonora
20. Lemény Liviu Dr., avocat.
21. Lucața Pantaleon, cassar la Consistor.

22. Marienescu Ana
 23. Moga Alexandrina
 24. Moga Aurelia
 25. Moga Eugenia.
 26. Moga Stefan, franzelar.
 27. Moldovan Ioana.
 28. Olariu Iustina.
 29. Păcală Victor, profesor.
 30. Păcurariu Hermina.
 31. Pamfilie Ioan, arhitect.
 32. Papiu Enea Dr., cand. de adv.
 33. † Papiu Ioan, protopresbiter.
 34. Petrașcu Elena, directoară la internat.
 35. † Pipoș Petru, jude de tablă în pens.
 36. Preda Ioan de., avocat.
 37. Preda Berta.
 38. Pușcariu Ilarion Dr., arhimandrit și vicar arhiep.
 39. Roșca R. Eusebiu Dr., director sem.
 40. Russu Haretina.
 41. Schäffer Iuliu, profesor de muzică.
 42. Stefan Catinca.
 43. Stefan Dumitru Dr., adjunct advoc.
 44. Steflea Oprea, notar comit.
 45. Stroia Elena.
 46. Stroia Ioan Dr., protopresb.
 47. Stroia Stefan, protonotar comit.
 48. Șuluțu Sterca Iosif, jude de trib. i. p.
 49. Vancu Eugen, funcționar de bancă.
 50. Vătășan Nicolae, profesor sem.
 51. Voileanu Octavia
 52. Popescu Romulus, practicant la «Albina».
 53. Simtion Cornelia
 54. Simtion Petru, funcționar de bancă.
 55. Sfetea Aurel, funcționar de bancă.
-

RĂȚIOCINIUL

Reuniunii române de muzică din Sibiiu pe anul 1906/7.

| | Preliminat | | Perceput | | Diferința | | | Preliminat | | Erogat | | Diferința | | |
|------------------------------------|------------|----|----------|----|-----------|----|--|------------|----|--------|----|-----------|-----|----|
| | Cor. | b. | Cor. | b. | Cor. | b. | | Cor. | b. | Cor. | b. | Cor. | b. | |
| 1 Sald cu 16 Nov. 1906 | — | — | 3899 | 97 | — | — | 1 Remuner. directorului de muzică | 400 | — | 300 | — | — | 100 | — |
| 2 Taxe restante . . | 30 | — | 32 | — | + | 2 | 2 Chiria local. pentru repetiții | 300 | — | 414 | 56 | + | 114 | 56 |
| 3 Taxe curente dela membri | 750 | — | 745 | 80 | — | 4 | 3 Muzicalii | 200 | — | 155 | 95 | — | 44 | 05 |
| 4 Venite dela concerte | 400 | — | 402 | 40 | + | 2 | 4 Spese de producț. | 350 | — | 495 | 18 | + | 145 | 18 |
| 5 Inter. după depun. | 150 | — | 138 | 31 | — | 11 | 5 Tipărituri | 100 | — | 140 | 10 | + | 40 | 10 |
| 6 Venite extraordin. | 200 | — | 205 | — | + | 5 | 6 Spese diverse . . | 100 | — | 134 | 49 | + | 34 | 49 |
| | | | | | | | 7 Mobiliar | — | — | 99 | 40 | + | 99 | 40 |
| | | | | | | | 8 Spese extraordin.. | — | — | 92 | 72 | + | 92 | 72 |
| | | | | | | | 9 Sald cu 31 Aug. c. | — | — | 3590 | 08 | — | — | — |
| | | | 5422 | 48 | | | | | | 5422 | 48 | | | |

Sibiiu, 31 August 1907.

Pavel Cotoțiu, m. p., cassar.

Confrontat cu cărțile și documentele de cassă și aflat în ordine.

Sibiiu, 30 Octomvrie 1907.

Comisiunea de revizuire a comitetului:

Dr. Ioan Dobre m. p.

Dr. T. Brediceanu m. p.

II.

Inventar încheiat cu 31 August 1907.

| | Cor. | b. |
|---|------|----|
| 1. Saldul casei la 31 August 1907: | | |
| a) Un scris fonciar dela „Albina“ Nr. 103 à 2000 cor. cor. 2000.— | | |
| b) Un scris fonciar dela „Albina“ Nr. 107 à 500 cor. „ 500.— | | |
| c) Libelul de depuneri Nr. 9360. Fondul disponibil „ 870.65 | | |
| d) Libelul de depuneri Nr. 29,717. Interesele fondului neatacabil „ 56.25 | | |
| e) Numărar „ 163.18 | 3590 | 08 |
| 2. Pretenziuni: | | |
| Taxe restante din anul 1906/7 | 99 | 20 |
| 3. Muzicalii, după amortizare de 5% | 2542 | 77 |
| 4. 6 bucăți de podii, 2 dulapuri mari, un dulap mai mic, 3 tablouri de ale reuniunii, 2 stampile, baghetă, tașcă pentru note, tașcă pentru bani, după amortizare de 5% | 581 | 30 |
| 5. Pianul, după amortizare de 5% | 366 | 88 |
| 6. Costume pentru bărbați (47 cămeși, 53 ȋtari, 37 șerpure, 54 căciuli, 48 păr. opinci, zurgălaie, pantlici, și alte 3 costume pentru teatru) . cor. 880.— | | |
| Deteriorare prin folosință „ 100.— | 780 | — |
| 7. Tipărituri: „25 ani din viața reuniunii“, diplome și alte blanchete | | |
| Starea averii cu 31 August 1907 | 7960 | 23 |
| Față de averea din 15 Nov. 1906 | 8296 | 70 |
| Averea reuniunii a scăzut cu | 336 | 47 |

Sibiiu, 31 August 1907.

Pavel Cotoțiu m. p., cassar.

Confrontat cu cărțile și documentele de cassă și aflat în ordine.

Sibiiu, 30 Octomvrie 1907.

Comisiunea de revizuire a comitetului:

Dr. Ioan Dobre m. p.

Dr. Tib. Brediceanu m. p.

IV.

Conspectul muzicaliilor procurate în anul 1906/7.

Adam: «Noël», cor bărbătesc à capella.

Bena A.: a) «Imosul Crăciunului» cor mixt à capella.

b) «La fântână», " " " "

Gevaërt: «Noël», " " " "

Herzogenberg: «Bujorel» " " " "

Porumbescu: «Serenadă» " " " "

BCU Cluj / Central University Library Cluj

PROIECT DE BUGET

pro 1907/8.

| | Cor. | b. | | Cor. | b. |
|-------------------------------------|------|----|---|------|----|
| Intrate. | | | Eșite. | | |
| 1. Restanțe | 30 | — | I. Remunerațiunea directoru- lui de muzică | 400 | — |
| 2. Taxe dela membri | 750 | — | II. Chiria localului pt. repetiții | 300 | — |
| 3. Venite dela concerte | 400 | — | III. Muzicalii | 200 | — |
| 4. Interese după depuneri | 150 | — | IV. Spese de producțiuni | 350 | — |
| 5. Venite extraordinare | 200 | — | V. Tipărituri | 100 | — |
| | | | VI. Spese diverse | 120 | — |
| | | | Excedent | 60 | — |
| | 1530 | — | | 1530 | — |

Sibiu, 31 August 1907.

Comitetul.

BIBLIOTECA CENTRALA UNIV. CLUJ
 1908.18692.145